



かめやまニュース

れいわ ごねんくがつごう
(令和5年9月号)

にほんご ばん
やさしい日本語版

ねんくがつついでちごう
2023年9月1日号

No. 74

子ども向け魚のつかみ取りイベント

問い合わせ先：「道の駅」 関宿 (TEL: 0595-97-8200)

地域の皆さんと交流するため子ども向けに魚のつかみ取りイベントをします。

■と き：9月10日(日曜) 10:00から

■ところ：「道の駅」関宿

■参加費：無料

■参加できる人：小学生までの子ども

■人数：50人(早く来た人から決まります。)

■申し込み方法：当日会場で申し込んでください。

※手袋・長靴・タオルなどは自分で用意してください。



かめやましすいそうがくだん だい かい きねん ていきえんそうかい 亀山市吹奏楽団 第10回記念定期演奏会

問い合わせ先：亀山市吹奏楽団事務局(TEL: 070-2797-2671)

サクソフォン奏者に来てもらって第10回定期演奏会をします。

ぜひ来てください。

■と き：10月1日(日曜) 13:00開場 13:30 開演

■ところ：亀山市文化会館 大ホール

■入場無料



じんけん ばなし 人権よもやま話

問い合わせ先：文化課 (TEL: 0595-96-1224)

市民活動団体「ヒューマンネットワーク」の会員から講師(教える人)に来てもらって

参加する人同士の交流会をします。ぜひ参加してください。

■と き：9月10日(日曜) 10:00から 11:30まで

■ところ：市民協働センター「みらい」多目的ホール

■内容：「外国人の人権」について参加する人同士で話します。

■参加するためのお金：無料(申し込みは いりません。)



かめやまし じんこう がいこくじん じんこう がいこくじん わりあい
亀山市の人口 49,302 外国人の人口 2,304 (外国人の割合 4.67%)

ねん がつ にらげんざい
2023年8月1日現在



ブラジル:681



ベトナム: 543



フィリピン: 196



中国: 186



インドネシア: 178



ペルー: 92



ミャンマー: 76



ボリビア: 70



その他: 282

しえいじゆうたく す ひと ぼしゆう
市営住宅に 住みたい 人を 募集します。

といあわせさき けんちくじゆうたくか
 問合先：建築住宅課 (TEL:0595-84-5038)

じゆうたく なまえ 住宅の名前	かいすう ゆかめんせき 階数・床面積	やちん かげつ 家賃 (1ヶ月)	しよざいち 所在地
かわいじゆうたく ごう (川合住宅S-205号)	かいだ かい 2階建ての2階(49.60㎡)	えん えん 10,900円~21,500円	かわいちょう ばんち 川合町543番地
さかえまちきたじゆうたく ごう (栄町北住宅U-203号)	かいだ かい 2階建ての2階(49.60㎡)	えん えん 18,000円~35,400円	さかえまち ばんち 栄町1382番地10
わがじゆうたく ごう 和賀住宅L-10号	かいだ かい 3階建ての3階(57.00㎡)	えん えん 16,300円~32,100円	わがちょう ばん 和賀町59番
かしまじゆうたく ごう 鹿島住宅G-30号	かいだ かい 3階建ての3階(62.40㎡)	えん えん 17,400円~34,100円	きたかしまちょう ばん 北鹿島町13番
かしまじゆうたく ごう (鹿島住宅G-2号)	かいだ かい 3階建ての1階(64.90㎡)	えん えん 18,300円~36,000円	きたかしまちょう ばん 北鹿島町9番

※家賃は 入居者(住む人)の 給料 によって 変わります。

※川合住宅 栄町北住宅は 家賃と 共益費と 自治会費と 駐車代が 必要です。

※()の 住宅は 「高齢者 家族(60歳以上の 人だけが いる 家族)」「障がいの ある 人が いる 家族)」「ひとり親 家族(お父さん または お母さんと 子ども だけの 家族)」などが 申し込みを した 人の中 先に 決まります。

申し込む 期間：9月6日(水曜)から 15日(金曜) 平日8:30~17:15まで

申し込む 場所：建築住宅課(市役所 2階) 住み 始める 時：2023年11月中頃(予定)

※申し込みをした 人が 多い 住宅は 10月中頃に 抽選(クジ)と なります。

※詳しいことは 建築住宅課に 聞いて ください。



ふくしいりょうひ じよせいせいど
福祉医療費助成制度の おしらせ

といあわせさき しみんか
 問合先：市民課 (TEL:0595-84-5005)

あたな じゆきゆうしかくしやう みずいろ おく がついつたち じゆきゆうしかくしやう つか
 新しい 受給資格証(水色)を 送りました。9月1日から この 受給資格証 を 使って ください。

じゆきゆうしかくしやう けんこうほけんしやう びやういん やつきよく まどぐち み
 受給資格証と 健康保険証を 病院や 薬局などの 窓口で 見せて ください。

たいしやうしや しゆしやう さい さいしよ がつ にち こ しんしんしやうがいしや さいいじやうしんしんしやうがいしや いりやうひ じゆきゆう しかくしや
 対象者：① 出生 から 15歳になって 最初の 3月31日までの 子ども ② 心身障害者・65歳以上 心身障害者 医療費 受給 資格者
 ③ 一人親家庭等医療費 受給 資格者 (18歳になって 最初の 3月31日までの 子どもを 一人で 育てている お父さん または お母さんと 子ども)

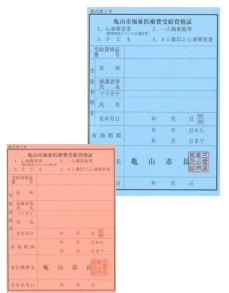
ひとり おや かてい どう いりやうひ じゆきゆう しかくしや ちやうしよ だ
 ※一人親家庭等医療費 受給 資格者 は 調書 を 出してください。

みしゆうがくじ しゆしやう さい さいしよ がつ にち こ みえけん なか びやういん
 ※未就学児 (出生 から 6歳になって 最初の 3月31日までの 子ども) は 三重県の 中の 病院や

やつきよく びやういんたい くすりだい はら
 薬局では 病院代や 薬代を 払わなくても いいです。

しやうがくせいじやう ひと まどぐち かね おく
 ※小学生以上の 人は 窓口で お金を 払って ください。あとで お金を 送ります。

ねん がつ ちゆうがっこう にゆうがく こ しゆいろ あかいり じゆきゆうしかくしやう おく
 ※2024年4月に 中学校に 入学する 子どもには 朱色(赤色)の 受給資格証 を 送ります。



がつこのか きゆうきゆう ひ
9月9日は 救急の日

つうほう でんわ むか い ふん じかん
 通報(電話)してから 迎えに 行くまで 9分くらい 時間が かかります!!

しんぞう こきゆう と ひと いのち たす かのうせい ふん きゆう ひく
 心臓や 呼吸が 止まった 人の 命が 助かる 可能性は はじめの10分で 急に 低く なります。

かめやまし きゆうきゆうしや しゆつどうけんすう ふ
 亀山市も 救急車 の 出動件数は 増えています。

まえ きゆうきゆうはんそう やくはんぶん ひと かる しやうじやう きゆうきゆうしや びやういん い
 前に 救急 搬送された 約半分の 人は 軽い 症状で 救急車 で 病院へ 行く

ひつやう ひと
 必要が なかった人も います。

ほんとう ひつやう ひと きゆうきゆうしや りやう きゆうきゆうしや てきせい りやう
 本当に 必要な 人が 救急車 を 利用できるよう 救急車 を 適正に 利用してください。

きんきゆう としき まよ ばん でんわ
 でも、緊急の 時は 迷わず 119番に 電話を してください。



がつ とおか にち じさつよぼうしゅうかん
9月10日から16日は「自殺予防週間」です。

といあわせさき けんこうせいさくか
問合せ先：健康政策課（あいあいTEL:0595-84-3316）

がつ にち がつ にち じさつよぼうしゅうかん びょうき だれ お
9月10日から 9月16日は 「自殺予防週間」です。こころの 病気は 誰でも 起こります。

かか こ さき みちか ひと かぞく ともだち はな
ひとりで 抱え込まず 先に 身近な 人（家族や 友達）に 話して ください。

みちか ひと かぞく ともだち そうだん とき せんもんきかん そうだん
身近な 人（家族や 友達）に 相談できない 時は 専門機関に 相談して ください。



がいこくじん
みえ外国人サポートセンター MieCo（みえこ）（TEL:080-3300-8077）

げつよう きんよう げつよう げつよう しゆくじつ ねんまつねんし やす
月曜～金曜 9：00から 17：00まで（土曜、日曜、祝日、年末年始は休み）

りんしょうしんりし そうだんび がつ にち きんよう がつ にち きんよう がつ にち きんよう がつ にち きんよう
臨床心理士の相談日：9月22日（金曜） 11月24日（金曜） 2024年1月26日（金曜） 3月22日（金曜）

なにかまえ よやく
※7日前までに 予約して ください。

そうだん げんご えいご ご ご ちゅうごくご かんこくご
相談できる 言語：英語 ポルトガル語 スペイン語 フィリピン語 中国語 韓国語

ベトナム語 ネパール語 インドネシア語 タイ語 日本語

べん ごし にゅうかん そうだんび さき よやく
ほかに 弁護士と 入管の 相談日も あります。先に 予約して ください。

くわ き
※詳しいことは MieCo（みえこ）に 聞いて ください。



MieCo（みえこ）



がつついたち ぼうさい ひ
9月1日は「防災の日」

といあわせさき ぼうさい あんぜんか
問合せ先：防災安全課（TEL:0595-84-5035）

にほん じしん たいふう おおあめ こうずい つなみ おお さいがい たか なみ
これまで 日本は 地震 台風（大雨 洪水） 津波（大きな 災害を おこす 高い 波）

しぜん さいがい
など たくさんの 自然災害を うけて きました。

さいがい ねん がつついたち ぼうさい ひ さだ
災害に そなえるため 1960年9月1日に 防災の日と 定められました。

ひ じょうしょく みず じゅんび
●非 常食 や 水などを 準備 してください。

ひ じょうしょく みず じゅんび じぶん いのち じぶん まも かんが
非 常食 や 水などを 準備し 自分の 命は 自分で 守れるように 考えて ください。

きけん ぼしよ ちず
●ハザードマップ（危険な 場所の 地図）を チェックして ください。

さいがい ひさい かんが ちいき ひなん ぼしよ に ぼしよ に みち じょうぼう
災害の ときに 被災することが 考えられる 地域や 避難場所（逃げる 場所） 逃げる 道などの 情報が

ちず じょう かん けけん ぼしよ ちず じぶん す
地図上に 書かれて います。ハザードマップ（危険な 場所の 地図）を 見ると 自分たちが 住んでいる

ちいき さいがい きけん し
地域の 災害の 危険を 知ることができます。

ひなん ぼしよ に ぼしよ に みち かくにん
●避難場所（逃げる 場所）と 逃げる 道を 確認して ください。

とつぜん おお さいがい とき に ちいき き ひなん ぼしよ に ぼしよ
突然の 大きな 災害の時 どこに 逃げれば いいのか 地域ごとに 決められた 避難場所（逃げる 場所）と

あんぜん に みち
そこまでの 安全な 逃げる 道を チェックして ください。

かぞく ぼうさい はな あ
●家族で 防災を 話し合っ てください。

さいがい お かんが かぞく れんらく ほうほう ま あ ほうほう き
災害が 起きたときを 考えて 家族で 連絡を とる 方法や 待ち合わせ方法などを 決めて ください。

とく こ かてい こうどう こ はな
特に 子どもさんが いる 家庭は どのように 行動したら いいか 子どもさんと きちんと 話して ください。

ねんじゅうたく とち どうけいちょうさ きょうりょく ねが
2023年 住宅・土地統計調査にご 協力 お願いします。

といあわせさき そうむか
問合せ先：総務課（TEL:0595-84-5034）

そうむしょうとうけいきょく がつついたち じょうきょう じゅうたく とち とうけい ちょうさ
総務省 統計局 では 10月1日の 状況で 住宅・土地 統計 調査を します。

ちょうさ ねが かてい がつ お ちょうさいん ちょうさしょるい
調査を お願いする 家庭には 9月 終わりごろから 調査員が 調査書類を

わた いえ い
渡すために 家へ 行きます。

しめきりび じつもん こた ねが
締切日までに 質問に 答えてください。お願いします。



路上 駐車 防止について

といあわせき かめやまけいさつしよ
 問合先：亀山警察署 (TEL:0595-82-0110)

どうろ ちゆうしゃ ちゆうしゃじよう くるま くるま とお とし
 道路に 駐車 (駐車場 でない ところに 車を とめる)すると ほかの 車が 通る 時に

じゃま なるまゝ せま どうろ やま じこ みず じこ お
 邪魔に なります。幅の 狭い 道路で 山の 事故や 水の 事故が 起こったときに

きんきゆう じどうしゃ きゆうきゆうしゃ つうこう
 緊急自動車 (パトカーや 救急車 など)が 通行 できない ことが あります。

ちゆうしゃ きんし ひようしき ちゆうしゃ いはん
 駐車禁止の 標識が ないところも 駐車違反に なることが あります。

どうろ ちゆうしゃ ちゆうしゃじよう しや
 道路に 駐車 (駐車場 でない ところに 車を とめる)しないで ください。



くがつ のうぜい 9月の 納税

おさ きげん こうざ ふりかえび がつふつか げつよう
 納める 期限 (口座振替日) : 10月2日 (月曜) まで

こくみんけんこうほけんぜい だい き
 ・国民健康保険税 : 第3期

こうきこうれいしゃ いりようほけんりよう だい き
 ・後期高齢者医療保険料 : 第3期

ぜいきん こうざふりかえ はら
 税金などは 口座振替で 払うことを おすすめ します。



くがつ よる いそ しんさつ 9月の 夜や急ぎの 診察

といあわせき みえけん きゆうきゆう いりよう じようほう かめやまし やくしよ
 問合先:三重県 救急 医療情報センター(TEL: 059-229-1199)/亀山市役所 (TEL:0595-82-1111)

※これは 急な 病気の ための ものです 担当の 病院が 変わる ことが あるので

病院へ 確認してから 行って ください

※子どもの 急な 病気の 時は「みえ子ども医療ダイヤル(TEL:#8000 または 059-232-9955)に

電話して ください。受付時間 19:30から 次の 日の 8:00 まで (日本語のみ)



●持ち物 : 健康保険証、医療費 受給資格証 (こども医療費など)、お金、おくすり手帳 (飲んでいる 薬)

●夜間・時間外 (日曜と 祝日は していません) / 診察時間 : 19:30 から22:00 まで

受付時間 : 19:00 から 21:30 まで 病院の名前 / 住所 / 電話番号 / 診察日

■市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990 / 9月 1日 2日 4日 6日 7日 8日 9日 11日 13日 14日 15日

16日 20日 21日 22日 25日 27日 28日 29日 30日

■みえ呼吸嚙下りハビリクリニック / アイリス 町 / 0595-84-3536 / 9月 5日 12日 19日 26日

●日曜と 祝日 / 診察時間 : 13:00 から 19:30 まで

受付時間 : 19:00 まで

診察日 / 病院の名前 / 住所 / 電話番号

9月3日 / 天神眼科醫院 / 天神二丁目 / 0595-83-1195

9月10日 / のぼのクリニック / 能褒野町 / 0595-85-3636

9月17日 / 松葉耳鼻咽喉科 / 東台町 / 0595-83-0087

9月18日 / 亀山市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990

9月23日 / 三井耳鼻咽喉科 / 栄町 / 0595-82-4133

9月 24日 / みえ呼吸嚙下りハビリクリニック / アイリス 町 / 0595-84-3536

◆かめやまニュース 8月号の 低所得の子育て世帯生活応援給付金の支給に
 ついて 少し 間違えました。すみませんでした。正しく 直したので
 市ホームページの かめやまニュース 8月号を 見て ください。

はっこう かめやまし しみんぶんかぶ ぶんかか せきししよない
 発行:亀山市 市民文化部 文化課 (関支所内)

じんけん
 人権・ダイバーシティグループ (TEL: 0595-96-1224)

といあわせき
 問合先:わからない ことが ある 人は

0595-96-1224に 電話してください。

市役所には ポルトガル語と英語の 通訳が います。

ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語

スペイン語 韓国語 タイ語 ネパール語

ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できます。



市の 新着 情報 などは
 QRコードから 見れます。